

دراسات في الأدب الإسلامي المقارن

رؤى تأصيلية، ومقاربات نقدية

د. علاء حسني المزين



IIUM PRESS

INTERNATIONAL ISLAMIC UNIVERSITY MALAYSIA

دراسات في الأدب الإسلامي المقارن: رؤى تأصيلية، ومقاربات نقدية

جمع وتحرير

د. علاء حسنى المزين

قسم اللغة العربية وآدابها
الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا



IIUM Press

2011

نشر من قبل:
IIUM Press
International Islamic University Malaysia

الطبعة الأولى 2011م/1433هـ
© IIUM Press, IIUM

جميع الحقوق الملكية الأدبية والفنية محفوظة لـIIUM Press. ويحظر طبع أو تصوير أو ترجمة أو إعادة تنضيد الكتاب كاملاً أو مجزئاً أو تسجيله على أشرطة كاسيت أو إدخاله على الكمبيوتر أو برمجته على أسطوانات ضوئية إلا بموافقة الناشر خطياً.

رقم التسلسل الدولي (ISBN): 978-967-418-182-6

عضو مجلس النشر العلمي الماليزي
(Majlis Penerbitan Ilmiah Malaysia - MAPIM)

طبع من طرف:

IIUM PRINTING SDN.BHD.

No. 1, Jalan Industri Batu Caves 1/3

Taman Perindustrian Batu Caves

Batu Caves Centre Point

68100 Batu Caves

Selangor Darul Ehsan

Tel: +603-6188 1542 / 44 / 45 Fax: +603-6188 1543

EMAIL: iiumprinting@yahoo.com

المحتويات

- المقدمة ٨
- الإسلام والأدب المقارن ١٤
- أ. د. عدنان ميم وزان
ترجمة د. علاء حسني المزين
- نحو إطار إسلامي للأدب المقارن ٢٥
- الطالبة تامي سو نيوييري
د. عدلي بن يعقوب
- المدارس الغربية الكبرى في الأدبيات وموقف الإسلام منها ٥٩
- د. محمد إحسان الله مياہ
- تأثير كتاب نظرية الأدب لويليك ووآرن على الدراسات الأدبية المعاصرة ٨٧
- د. أمل بنت الخياط التميمي
- الثقافة العربية الإسلامية في أدب أمريكا اللاتينية باولوكوبلو نموذجاً ٩٥
- د. علاء حسني المزين
- الكوميديا الإلهية لدانتي بين التأثير والتأثر ١١٣
- د. محمد عبد الرحمن إبراهيم
د. علاء حسني المزين
- المسرحية الإسلامية الشعرية بين علي أحمد باكثير وكلام حميدي ١٣٣
- أ. د. منجد مصطفى بحت
سوزانا بنت عثمان
- الشعر الاجتماعي بين معروف الرُصافي وعثمان أوانج: دراسة أدبية مقارنة ١٧٧
- د. علاء حسني المزين

أ. محمد حنيف القرني بن عباس

المدائح النبوية في الأدب الماليزي: ديوان كنز العلا نموذجا: دراسة أدبية مقارنة ٢٠١

أ. م. د. روسني بن سامة

صورة البطل حمزة في الأدب الشعبي الملايوي، ومدى تأثيره بصورته في الأدب الشعبي العربي ٢١٥

أ. م. د. روسني بن سامة

إشكالية البحث عن الهوية في الشعر الماليزي الحديث ٢٤٣

د. علاء حسني المزين

(فريدة هانم) نص شعري بنكهة قصصية صورة أدبية من تطور الأدب الملايوي الحديث وأثر العرب والإسلام فيه ٢٧٩

أ. د. منجد مصطفى بيجت

د. علاء حسني المزين

شخصية الإمام في الرواية الواقعية المعاصرة موازنة بين رواية (الأرض) ورواية (شيء من الخوف) ٢٩٩

د. حسن الأمrani

(فريدة هانم) نص شعري بنكهة قصصية

(فريدة هانم) نص شعري بنكهة قصصية

صورة أدبية من تطور الأدب الملايوي الحديث وأثر العرب والإسلام فيه

أ.د. مجاهد مصطفى بهجت^١

د. علاء حسني المزين

ملخص

هذا المقال يتناول صفحة منسوبة من صفحات تطور آداب الشعوب الإسلامية، وأثر الإسلام العظيم في ذلك، ووشائج القرى المتينة التي تربط بين آداب الأمم الإسلامية تأثيراً وتأثراً، الأمر الذي غاب أو غيب للأسف في الدراسات الأدبية المقارنة الحديثة؛ إذ انصب الاهتمام على دراسة ما بين آداب شعوبنا من صلات تربطها بآداب الغرب حتى استقر في وجداننا أنه لولا الغرب والغربيين ما تطورت آدابنا أو غيرها من أوجه الحياة في بلادنا، وهي فريفة ما زلنا نصطلي نارها فيما نراه من افتتان أجيال وأجيال، بالغرب ثقافة وحضارة، وهو ما يتعين علينا أن نقف له بالرصداً وأن نعيد الأمور إلى نصابها وهذا المقال محاولة في هذا السبيل.

أولاً: تعريف بالمؤلف^٢

هو سيد شيخ بن أحمد الهادي المولود سنة ١٨٦٧م (عندى ١٨٦٢) والمتوفي في ١٩٣٤/٢/٢٠م، ولد في قرية ألوملاكاً، وكان جده السقاف من العرب المهاجرين في أواخر القرن ١٨ الميلادي، ولم يعرف عن المهاجرين العرب أنهم صحبوا نساءهم، بل تزوجوا في

^١ أستاذ في الأكاديمية الإسلامية في جامعة المالايا بماليزيا.

^٢ راجع في ترجمة حياته: حداثة الإسلام في الملايو Islamic modernism in Malaya ص ٥٠-٦٠ لإبراهيم أوبوكر، ط جامعة الملايو، سنة ١٩٩٤م.

^٣ من أقدم الولايات في ماليزيا وأهم الموانئ التاريخية الكبيرة، وأصل تسميتها من كلمة "ملقى" لأنها كانت مكان اللقاء بين التجار العرب المسلمين الوافدين لأهل هذه البلاد الماليزيين.